

たぶん かきょうせい
たじま多文化共生マップ

たじま ち い き に ほ ん ご きょうしつ
但馬地域の日本語教室
た げ ん ご ば ん
多言語版

ひろば
にほんご広場ハピタン
平成27年7月

新温泉町

香美町

豊岡市

にほんごきょうしつ
あいうえお日本語教室
平成24年12月

かみちよう ひろば
香美町にほんご広場マルカル
平成26年4月

にほんごきょうしつ
とよおか日本語教室
平成21年4月

にほんごきょうしつ
やぶ日本語教室
平成24年6月

養父市

にほんごきょうしつ
あさご日本語教室
平成23年6月

朝来市

たじま ち い き に ほ ん ご きょうしつ しょうかい
但馬地域の日本語教室の紹介です。

に ほ ん ご きょうしつ べんきよう
あなたにあった日本語教室で勉強することができます。

むりよう やす さん か ひ べんきよう
無料または安い参加費で勉強することができます。

おんじゅん
ページ (50 音順)

- P1. にほんごきょうしつ
あいうえお日本語教室
- P2. にほんごきょうしつ
あさご日本語教室
- P3. にほんごきょうしつ
とよおか日本語教室
- P4. ひろば
にほんご広場ハピタン
- P5. かみちよう ひろば
香美町にほんご広場マルカル
- P6. にほんごきょうしつ
やぶ日本語教室

げんご おんじゅん
言語 (50 音順)

に ほ ん ご
やさしい日本語

えいご English
英語：

かんこくご 한국어
韓国語：

たがログ語 Tagalog
タガログ語：

ちゅうごくご 中文
中国語：

べトナム語 Tiếng Việt
ベトナム語：



あいうえお日本語教室



NPO 法人にほんご豊岡あいうえお

住所: 668-0023 兵庫県豊岡市加広町 5番13号

TEL/FAX: (0796) 20-4037

Mobile: (080) 9478-5525

FB: Nihongo Toyooka AIUEO

Email: aiueo_nihongo_toyooka@nike.eonet.ne.jp

URL: http://www.eonet.ne.jp/~aiueo-nihongo



友だちがたくさんできます♪



一緒に勉強しましょう♪

時間

朝クラス 10:00~12:00

昼クラス 13:30~15:30

夜クラス 19:00~21:00

場所

あいうえお日本語教室
ひょうごけん とよおかし かひろちょう
兵庫県 豊岡市 加広町 5-13

参加費

初級レベル1ヵ月1,000円(会員500円)

授業形式

グループ、プライベートなど

その他

放課後は子どもが学校から帰ってきて、一緒に勉強します。

あいうえお茶会で日本の文化などを体験することができます。

生活相談をすることができます。皆さんの力にすることができます。

Times: Morning class 10:00~12:00
Afternoon class 13:30~15:30
Evening class 19:00~21:00

Place: AIUEO Japanese Classroom
(2-50 Keumoto Bldg. Room 102, Showa-cho, Toyooka-shi, Hyogo Prefecture)

Participation Fee: Beginner level is 1,000yen a month (500yen for members)

Class Format: Group, private and other

Other: -Afterschool programs, children are welcome to come after school to study together.
-AIUEO Ocha-kai(get-togethers), a chance to learn about things like Japanese culture and so on.
-Consultation about living here is available. We are here to offer support to everyone.

시간: 아침클래스: 10:00~12:00
점심클래스: 13:30~15:30
저녁클래스: 19:00~21:00

장소: 아이우에오일본어교실 ~~兵庫県豊岡市昭和町2-50河本大楼102~~

참가비: 초급수준한달1,000엔 (회원500엔)

수업방식: 그룹, 개인등

기타: 방과후에는 아이가 학교에서 돌아와서 같이 공부 합니다.
아이우에오 다도회에서 일본문화 등을 체험할수 있습니다.
생활 상담을 할수 있습니다.여러분의 힘이 될수 있습니다.

Oras ng klase: Klase sa umaga: Nagsisimula ng 10:00 hanggang 12:00 ng tanghali.
Klase sa hapon: Nagsisimula ng 1:30 hanggang 3:30 ng hapon.
Klase sa gabi: Nagsisimula ng 7:00 hanggang 9:00 ng gabi.

Lugar: AIUEO Nihongo Kyoushitsu

~~(Hyogo-ken, Toyooka-shi Showa-cho 2-50, Keumoto Building 102)~~

Membership Fee: Ang babayaran para sa pinakamadaling level o antas ay 1,000yen kada buwan.
At 500 yen naman ang babayaran kung miyembro.

あさご日本語教室

あさごしやくしょひしよこうほうか
朝来市役所秘書広報課

じゅうしよ ひょうごけんあさごしさんとうちようまつさい
住所：669-5104 兵庫県朝来市山東町末歳 710

TEL：(079) 672-6113

Email：hishokouhou@city.asago.lg.jp



じかん
時間

まいしゅうかようび
毎週火曜日 19:15~20:15

ばしょ
場所

さんとうしやうがいがくしやう
山東生涯学習センター
あさごしさんとうちようまつさい きやうさんとうこうみんかん
(朝来市山東町末歳 710) ※旧山東公民館

さんかひ
参加費

むりよう
無料

じゅぎやうけいしき
授業形式

まんつーまんけいしき
マンツーマン形式

た
その他

きやうしつほんつか
○教室の本を使うことができます。
すべんきやうかいわぶんぽう
○好きな勉強ができます。(会話・文法・ひらがな・カタカナ・漢字・日本語能力試験・生活など)



いっしよべんきやう
一緒に勉強しましょう



にほんぶんかたいけん
日本の文化などを体験することができます！

시간： 매주 토요일 19:15~20:15
장소： 산도쇼가이 가꾸슈센터 (아사고 산도쵸마쯔사이710)
※규산도고우민간
참가비： 무료
수업방식： 일대일 형식
기타： 교실의 책을 사용할수도 있습니다.
좋아하는 공부도 할수 있습니다.
(회화. 문법. 히라가나. 가다가나. 한자. 일본어능력시험. 생활등.)

Oras ng klase: Tuwing Martes ng 7:15 ng gabi hanggang 8:15 ng gabi.
Lugar: Santo Shougai Gakushu Center
(Asago Shi, Santo Cho, Massai 710). Ito ay dating Santo Community Center.
Membership Fee: Ito ay libre para sa lahat.
Paraan ng klase o pag-aaral: Ito ay one-on-one o isahang pag-aaral.
Karagdagang Impormasyon: -Maaaring gamitin ang aklat ng silid aralan.
-Maaring pag-aralan ang base sa iyong interest. (speaking o pakikipag-usap, grammar, hiragana, katakana, kanji, Nihongo Noryoku Shiken o ang pag-aaral tungkol sa pamamaraan ng pang araw-araw na pamumuhay sa Japan.)

时 间： 每周二19:15~20:15
地 点： 山东终身学习中心 (朝来市山东町末岁710) ※旧山东公民馆
参 加 费： 免费
上课方式： 一对一形式
其 他： ○能够阅览学习班的书籍。
○能够根据个人喜好开展学习 (会话・语法・平假名・片假名・汉字・日语能力考试・生活等)

Thời gian: Thứ 3 hàng tuần 19:15~20:15
Địa điểm: Trung tâm học tập Santo (Asagoshi santouchou massai 710)
Tòa nhà thị dân Santou cũ
Phí tham gia: Miễn phí
Hình thức giờ học: Hình thức 1 giáo viên 1 học sinh
Khác: •Được sử dụng sách của lớp để học.
•Có thể lựa chọn phần học mà mình mong muốn (hội thoại, ngữ pháp, chữ hiragana, chữ katakana, kanji, luyện thi năng lực tiếng nhật, trao đổi các vấn đề trong cuộc sống...)

한국어

Tagalog

中文

Tiếng Việt

English

Times: Every Tuesday 19:15~20:15
Place: Santo Learning Center (Santo Shougai Gakushu Center)
(710 Matsusai, Santo-cho, Asago-shi)
Participation Fee: Free
Class Format: One-on-one
Other: -Classroom text books are available for use.
-Curriculum is open to whatever you would like to learn
(i.e. conversation, grammar, hiragana, katakana, kanji, study for the JLPT, living here, etc.)

とよおか日本語教室

とよおか し こくさいこうりゅうきょうかい
豊岡市国際交流協会 TIA

住所: 668-0045 兵庫県豊岡市城南町 23-6 豊岡健康福祉センター 3階

TEL/FAX: (0796) 24-5931

FB: @toyookatia

E-mail: info@tia-online.net

URL: http://tia-online.net



時間

9:00~16:00

(夜のクラスもあります。~20:00)

場所

とよおか日本語教室(出石・日高もあります。)

参加費

1ヵ月500円(年会費1,000円)

授業形式

時間など、相談してください。

その他

ひらがな・カタカナ・漢字・ていねい語・仕事のことばなど、いろいろな日本語を勉強します。
困ったとき、手伝います。楽しいイベントもたくさん! いつでも、電話してください。



あまのはしだてに、いきました!



スタッフは、やさしいです。

Times:

9:00~16:00

(There is also an evening class, conducted until 20:00)

Place:

Toyooka Japanese Classroom

(available also in Izushi and Hidaka)

Participation Fee:

500 yen a month (yearly membership fee of 1,000yen)

Class Format:

Please contact us to schedule a time and such.

Other:

Study hiragana, katakana, kanji, formal language, business language and various other Japanese. We are here to help you when you need it. There are also many fun events. Please, give us a call anytime.

시간:

9:00~16:00 저녁반도 있습니다. (~20:00)

장소:

도요오카 일본어교실 이즈시. 히다카도 있습니다.

참가비:

한달500엔 (회원비 1,000엔)

수업방식:

시간 등, 상담해주세요.

기타:

히라가나. 가다가나.한자.준경어.일의 말등,여러가지일본어 공부를 합니다. 곤란할때 ,돕 습니다. 즐거운 행사도 많이 있어요.언제든지, 전화주세요.

Oras ng klase:

Nagsisimula ng 9:00 ng umaga hanggang 4:00 ng hapon.

(Mayroon ding klase sa gabi, nagsisimula ng 8:00 ng gabi.)

Lugar:

Toyooka Nihongo Kyoushitsu. Mayroon din sa Izushi at Hidaka.

Membership Fee:

Ang bayarin ay 500 yen kada buwan.

At 1,000 yen para sa taunang bayad ng miyembro.

にほんご広場 ハピタン

しんおんせんちようこくさいこうりゅうきようかい じ む きょく しょうこうかんこう か
新温泉町国際交流協会事務局 商工観光課

じやうしょ びやうごけんみ かたぐんしんおんせんちやうはまさか
住所：669-6792 兵庫県美方郡新温泉町浜坂 2673-1

TEL/FAX : (0796)82-5625

E-mail : syokokanko@town.shinonsen.lg.jp



じ かん 時間
まいしゅう どようび 毎週土曜日10:00~11:30

ば しょ 場所
はまさか た もくてきしやうかい し せつ 浜坂多目的集会施設

さん か ひ 参加費
むりやう 無料

じゅぎやうけいしき 授業形式
ぐるーぷ じゅぎやう 授業

その他
いろいろな国の人と一緒に楽しく勉強しています。各国の料理講座やそば打ち、紙すき等の日本文化体験など、楽しいイベントも盛り沢山です。



それぞれのニーズ合わせて勉強中！



みんなでそばを作ったよ！

시간 : 매주 토요일 10:00~11:30

장소 : 하마사카 다모크데끼 슈가이 시설

참가비 : 무료

수업방식 : 그룹수업

기타 : 여러나라 사람들이 함께 공부하고 있습니다. 여러나라 요리교실이랑 소바타치, 지스키 등의 일본문화체험 등, 즐거운 행사도 풍성합니다.

Oras ng klase: Tuwing araw ng Sabado ng umaga simula 10:00am hanggang 11:30am.

Lugar: Hamasaka Tamokuteki Shoukai Shisetsu

Membership Fee: Ito ay libre para sa lahat.

Pamamaraan ng klase o pag-aaral: Group studying o pag-aaral bilang grupo.

Karagdagang Impormasyon: -Maaaring makasama sa pag-aaral ang ibat ibang banyaga mula sa ibat ibang bansa na nag-aaral din ng nihongo. -Maraming masasayang event na gaya ng paraan ng pagluluto na nagmula sa ibat ibang bansa.

-Paggawa ng soba, papermaking o paggawa ng papel at marami pang iba.

-Parang upang matututunan ang paraan ng pamumuhay at kultura ng Japan.

时 间: 每周六10:00~11:30

地 点: 滨坂多目的集会建筑

参 加 费: 免费

上课方式: 小组上课

其 他: 与来自世界各国的人一起学习。有各国料理的讲座，也有做荞麦面和手工造纸等体验日本文化的活动，总之有很多开心有趣的活动。

Thời gian: Thứ 7 hàng tuần 10:00~11:30

Địa điểm: Phòng họp đa năng tại Hamasaka

Phí tham gia: Miễn phí

Hình thức giờ học: Học theo nhóm

Khác: •Có rất nhiều bạn bè từ các nước khác nhau tham gia học.
•Rất nhiều hoạt động vui chơi được tổ chức như: trải nghiệm văn hóa Nhật Bản thông qua hoạt động làm giấy, làm mỳ truyền thống, cùng tham gia các lớp nấu ăn của nhiều quốc gia khác nhau.



か み ち ょ う ひ ろ ば
香美町にほんご広場

マルチ マルカル

か み ち ょ う や く ば き か く か
香美町役場 企画課

じ ょ う し ょ
住所: 669-6592 ひ ょ う ぐ け ん み か た ぐ ん か み ち ょ う か す み く か す み
兵庫県美方郡香美町香住区香住 870-1

TEL/FAX: (0796) 36-1962 / (0796) 36-3809

FB: mulculkamicho

E-mail: kikaku@town.mikata-kami.lg.jp

URL: http://kaa-mii.wixsite.com/mulcul



■【むらおか きょうしつ】

〒667-1311

ひ ょ う ぐ け ん み か た ぐ ん か み ち ょ う か す み く か す み
兵庫県美方郡香美町村岡区村岡396



■【しばやま きょうしつ】

〒669-6432

ひ ょ う ぐ け ん み か た ぐ ん か み ち ょ う か す み く か す み
兵庫県美方郡香美町香住区上計1157-3



■【かすみ きょうしつ】

〒669-6544

ひ ょ う ぐ け ん み か た ぐ ん か み ち ょ う か す み く か す み
兵庫県美方郡香美町香住区香住100-2

じ かん
時間 ①第2,4日曜日 9:00~11:00
②毎週土曜日 9:00~11:00
③毎週土曜日 13:00~15:00

ば し ょ
場所 ①村岡区中央公民館
②柴山地区公民館
③香住文化会館

さん か ひ
参加費 無料

じ ゅ ぎ ょ う け い し き
授業形式 グループ、プライベートなど

た
その他 簡単な日本語が、誰でも勉強できます。
料理をしたり、遊びにいきます。いっしょに楽しみましょう!
困ったとき、わからないことがある時も、来てください。



べんきょう
勉強しています。(子どももいっしょにどうぞ)



ベトナム料理を作りました。

Times: 1)Every 2nd & 4th Sunday 9:00~11:00
2)Every Saturday 9:00~11:00
3)Every Saturday 13:00~15:00

Place: 1)Muraoka Central Community Center
2)Shibayamachiku Community Center
3)Kasumi Cultural Center

Participation Fee: Free

Class Format: Group, private, etc.

Other: Anyone can come study simple Japanese.

Come cook with us or just hangout. We welcome anyone to come and have fun.

Feel free to come if you need help with anything or even want help understanding something.

時間: ① 第2、4日曜日 9:00~11:00
② 毎週 土曜日 9:00~11:00
③ 毎週 土曜日 13:00~15:00

やぶ日本語教室

やぶしやくしょ きかくせいさくか
養父市役所 企画政策課

じゅうしよ ひょうごけんやぶしやうかちやうやうか
住所：667-0021 兵庫県養父市八鹿町八鹿 1675

TEL/FAX: (079) 662-7602 / (079) 662-7491

E-mail: kikakuseisaku@city.yabu.lg.jp



じかん 時間
まいしゅうもくようび 毎週木曜日 19:30~21:00

ばしょ 場所
ようかこうみんかん ひょうごけんやぶしやうかちやうやうか
八鹿公民館(兵庫県養父市八鹿町八鹿1675)

さんかひ 参加費
むりよう 無料

じゅぎょうけいしき 授業形式
ぷらいべーと プライベート

その他
ひとり 一人ずつのレベルや希望に合わせて教えています。お花見、バス旅行、スキー教室などのイベントをしています。小学生から大人まで楽しく勉強しています。



こんどうせんせい むか しやうどうきやうしつ
近藤先生をお迎えして書道教室



がくしやうふうけい
学習風景

Times: Every Thursday 19:30~21:00
Place: Yoka Community Center
(1675 Yoka, Yoka-cho, Yabu-shi, Hyogo Prefecture)

Participation Fee: Free

Class Format: Private

Other: We teach according to each person's level and preference. We host a cherry blossom viewing event, bus trips, ski school and more. From elementary age kids to adults, everyone will have fun learning.

시간: 매주 목요일 19:30~21:00

장소: 요우카 고우민간 (효고겐 야부시 요우카쵸 요우카1675)

참가비: 무료

수업방식: 개인

기타: 한명씩의 수준과 희망에 맞춰 가르치고 있습니다. 꽃구경, 버스여행, 스키교실 등 행사를 하고 있습니다. 소학생부터 어른이 까지 즐겁게 공부 하고 있습니다.

Oras ng klase: Tuwing araw ng Huwebes simula 7:30pm hanggang 9:00 ng gabi.

Lugar: Yabu Kominkan (Hyogo Prefecture Yabu City, Yoka Town, Yoka 1675).

Membership Fee: Ito ay libre para sa lahat.

pamamaraan ng klase o ng pag aaral: Pribadong pag-aaral.

Karagdagang Impormasyon: Ang pagtuturo ay naaayon sa antas at interest at kakayahan ng mag-aaral.

tungkol sa pag-aaral: Mayroon din masasayang event katulad ng ohanami (sakura), bus trip, skiing o aktibidad sa panahon ng tag- nyebe. At ibat ibang aktibidad sa loob ng silid-aralan. Ito ay pag-aaral ng walang pinipiling edad simula bata sa elementarya hangang matanda. Lahat ay masayang nag-aaral.

时 间: 每周四19:30~21:00

地 点: 八鹿公民馆 (兵庫県養父市八鹿町八鹿1675)

参 加 费: 免费

上课方式: 个人

其 他: 根据每个人的水平及要求开展教学。有赏樱花、大巴旅行、滑雪教室等活动。从小学生到成年人大家齐聚一堂在一起开心地学习。

Thời gian: Thứ 5 hàng tuần 19:30~21:00

Địa điểm: Tòa nhà thị dân Yooka (Hyōgo ken yōfushi yōkachō yōka 1675)

Phí tham gia: Miễn phí

～困ったことがあれば、聞くことができます～

～Feel free to ask us if you need help with anything～

～어려운 일이 있으면, 물어봐도 됩니다～

～Kung may alinlangan o problema, kami ay handang makinig sayo～

～如果遇到为难的事情，可以来咨询～

～ Khi gặp vấn đề khó khăn bạn có thể hỏi ～

がいこくじんけんみん

外国人県民インフォメーションセンター

Hyogo International Association Information and Advisory Service / 외국인현민 정보센터 /

Samahang Internasyonal ng Hyogo para sa Serbisyong Pagpapayo at Pagbibigay Impormasyon

外国人县民咨询服务中心 / Trung tâm thông tin dành cho người nước ngoài sống trong tỉnh

URL	http://www.hyogo-ip.or.jp/shisetsuannai/infocenter/index.html
住所 / Address 장소 / Address 地址 / Địa điểm	〒 650-0044 兵庫県神戸市中央区東川崎町 1 丁目 1 番 3 号 神戸クリスタルタワー 6 階
電話番号 / Telephone 전화번호 / Telephone Number 电话号码 / Số điện thoại	(078) 382-2052
対応言語 Supported Languages 대응언어 Suportadong wika 对应语言 Ngôn ngữ trao đổi	日本語、英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語 Japanese, English, Chinese, Spanish, Portuguese 일본어, 영어, 중국어, 스페인어, 포르투갈어 Nihonggo, English, Spanish, Portuges 日语、英語、中文、西班牙语、葡萄牙语 Tiếng Nhật, Anh, Trung Quốc, Tây Ban Nha, Bồ Đào Nha
相談日時 Consultation Hours 상담일시 Araw at oras ng kunsoltasyon 咨询时间 Thời gian làm việc	生活相談 月曜日～金曜日 9:00～17:00 Daily Life Consultation Monday～Friday 9:00～17:00 생활상담 월요일-금요일 9:00～17:00 Konsultasyon tungkol sa pamumuhay mula lunes hanggang biyernes alas 10 ng umaga hanggang alas 5 ng hapon 生活咨询 周一～周五 9:00～17:00 Tư vấn về cuộc sống; Từ thứ 2 đến thứ 6 Từ 9:00 đến 17:00 法律相談 月曜日 13:00～14:00、14:00～15:00 (要予約) Legal Consultation Monday 13:00～14:00, 14:00～15:00 (Reservations required) 법률상담 월요일 13:00～14:00, 14:00～15:00 (예약제) Konsultasyong Legal o Ukol sa Batas. Tuwing Lunes ng Hapon simula 1:00 hanggang 2:00. At simula 2:00 hanggang 3:00. (Kailangan ng reserbasyon) 法律咨询 周一13:00～14:00、14:00～15:00 (需要预约) Là tư vấn pháp lý Thứ Hai 13:00～14:00, 14:00～15:00 (yêu cầu đặt trước)

とよおかしやくしょひしよこうほうか 豊岡市役所秘書広報課

Toyooka City Hall Secretary and Public Relations Division / 도요오카시약소비서광고과

Kagawaran ng Relasyong Pampubliko ng Sekretarya ng Opisina ng Pamahalaan ng Toyooka

丰岗市政府秘书広報科 / Bộ phận quan hệ công chúng tại văn phòng hành chính thành phố Toyooka

URL	http://www.city.toyooka.lg.jp/
住所 / Address 장소 / Address 地址 / Địa điểm	〒 668-8666 ひょうごけん とよおかし ちゅうおうまち 兵庫県豊岡市中央町 2-4

電話番号 / Telephone 전화번호 / Telephone Number 电话号码 / Số điện thoại	(0796) 21-9035
対応言語 Supported Languages 대응언어 Suportadong wika 对应语言 Ngôn ngữ trao đổi	日本語、英語 Japanese, English 일본어, 영어 Nihonggo, English 日语、英语 Tiếng Nhật, Anh
相談日時 Consultation Hours 상담일시 Araw at oras ng kunsoltasyon 咨询时间 Thời gian làm việc	生活相談 月曜日～金曜日 9:00～16:00 Daily Life Consultation Monday～Friday 9:00～16:00 생활상담 월요일부터 금요일까지 9:00～16:00 Konsultasyon tungkol sa pamumuhay mula lunes hanggang biyernes Alas 9 ng umaga hanggang alas 4 ng hapon 生活咨询 周一～周五 9:00～16:00 Tư vấn về cuộc sống; Từ thứ 2 đến thứ 6; từ 9:00 đến 16:00

ほうじん とよおか NPO 法人にほんご豊岡あいうえお

NPO Corportation Nihongo Toyooka AIUEO / 법인 일본어 도요오카 아이우에오

Samahan ng NPO Nihongo Toyooka AIUEO / NPO法人日语丰岗あいうえお

Tổ chức NPO trung tâm tiếng Nhật AIUEO Toyooka

URL	http://www.eonet.ne.jp/~aiueo-nihongo/index.html
住所 / Address 장소 / Address 地址 / Địa điểm	〒668-0023 ひょうごけん とよおかし かひろちょう 兵庫県 豊岡市 加広町 5-13
電話番号 / Telephone 전화번호 / Telephone Number 电话号码 / Số điện thoại	(0796) 20-4037
対応言語 Supported Languages 대응언어 Suportadong wika 对应语言 Ngôn ngữ trao đổi	日本語、英語 Japanese, English 일본어, 영어 Nihonggo, English 日语、英语 Tiếng Nhật, Anh
相談日時 Consultation Hours 상담일시 Araw at oras ng kunsoltasyon 咨询时间	

日本語を勉強したいひとへ

但馬地域には6つの日本語教室があります。場所がわかるように、日本語教室を紹介する地図を作りました。6つの日本語教室の説明も書きました。皆さんはどここの日本語教室に行ってもいいです。皆さんが行きやすいところに行ってください。行きたい日本語教室が見かったら、電話をかけてください。直接、聞きに行ってもいいです。日本語教室は皆さんが来るのを待っています。一緒に楽しく日本語を勉強しましょう。

To those who wish to study Japanese,

There are 6 Japanese language schools in the Tajima region.

So that you may find them, here is a map showing where the schools are.

There is also a description of the 6 schools.

Anyone is welcome to attend any of the schools or classes.

Please, feel free to go to the one most convenient for you.

Once you have found a Japanese class you are interested in, please give them a call.

You may also go directly to the school.

The schools are looking forward to meeting you.

Come and enjoy learning the Japanese language with us.

일본어를 공부하고 싶은 친구에게

타지마 지역에서는 6개의 일본어 교실이 있습니다.

장소 알기쉽게, 일본어 교실을 소개하는 지도를 만들었습니다. 6가지의 일본어 교실의 설명도 썼습니다.

여러분은 어느곳의 일본어 교실에 가도 좋습니다.

여러분이 가기 쉬운 곳으로 가주세요.

가고 싶은 일본어 교실이 있다면, 전화를 걸어주세요.

직접, 물어보러 가도 좋습니다.

일본어 교실은 여러분이 오시는것을 기다리고 있습니다.

함께 즐겁게 일본어를 공부합시다.



Sa lahat ng nais mag aral ng nihonggo

Sa lugar ng tajima ay mayroon anim na paaralan(nihonggo class) na kung saan maaring magaral ng nihonggo.

Kami ay gumawa ng mapa ng mga nasabing paaralan(nihonggo class), upang malaman ang bawat lugar ng mga paaralan.

Mayroon din ibat ibang impormasyon nakasulat tungkol sa anim na paaralan (nihonggo class).

Maaring pumunta o mag aral kahit saan man sa mga paaralan ito. Maaring mag aral sa paaralan na nais pasukan at kung saan ang madaling mapupuntahan.

Kung nakita o nakapili kayo ng paaralan na nais puntahan, maaring tawagan ang paaralan.

Maari rin pumunta ng direkta sa paaralan(nihonggo class).

Inaantay ng bawat paaralan ang inyong pagdating. Halika na mag enjoy habang nagaaral ng nihonggo.

致想学习日语的大家

但马地区有6个日语学习班。

为了让大家明白学习地点，制作了日语学习班的地图。并写上了6个日语学习班的介绍说明。

大家可以参加任何一个日语学习班。

请选择你最方便去的学习班。

如果找到了想去的日语学习班，请电话咨询。

也可以直接前往进行咨询。

日语学习班非常期待大家的到来。

让我们一起开开心心学习日语吧。

Thân gửi tới các bạn có nguyện vọng học tiếng Nhật!

Hiện nay, tại khu vực Tajima có tất cả 6 lớp học tiếng Nhật.

Để các bạn nắm rõ các địa điểm học, chúng tôi đã tạo bản đồ giới thiệu về các lớp học này. Chúng tôi cũng viết giới thiệu cụ thể về 6 lớp học tiếng Nhật nêu trên.

Mọi người có thể tham gia bất cứ lớp học nào. Hãy đến tham gia tại nơi bạn thấy thuận tiện nhất.

Nếu chọn được lớp học phù hợp, xin hãy gọi điện thoại liên lạc với chúng tôi. Hoặc các bạn cũng có thể đến trực tiếp.

Chúng tôi luôn chào đón các bạn. Hãy cùng nhau vui học tiếng Nhật nào!

平成 30 年度発行

この冊子は平成30年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業地域日本語教育実践プログラムBによる委託を受けて作成しました。

発行：NPO 法人にほんご豊岡あいうえお

668-0023 兵庫県豊岡市加広町 5番13号</